

## Poštovani Klijenti!

Ovaj kratki vodič je isporučen sa detaljnim uputstvima za upotrebu mašine za sudove. Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstva, posebno napomene i savete koji se tiču bezbednog korišćenja mašine.

Pre priključivanja mašine za

sudove u električnu utičnicu ukloniti transportnu zaštitu. Mašinu za sudove pokrenuti tek posle pravilne instalacije.

### 1 Uklučivanje aparata

→ Otvoriti vrata, dodirnuti dugme za napajanje.

### 2 Doziranje deterdženta.

→ Pritisnuti kvačicu za otvaranje dozatora deterdženta.

→ Napuniti spremnike deterdženta.

### 3 Proveriti nivo soli

→ Napuniti spremnik za so, ako se zapali odgovarajući simbol na komandnoj ploči.

### 4 Napuniti mašinu sudovima

→ Ukloniti veće komade nečistoće.

→ Staviti sudove u odgovarajuće korpe prema instrukcijama za punjenje mašine za sudove.

→ Preporučujemo da prvo napunite donju, kasnije gornju korpu.

### 5 Izabrati program pranja

→ Изаберите програм, лампица одзива ће се упалити. Затим затворите врата, машина за прање судова започиње свој циклус.

### 6 Početak rada mašine za pranje sudova

→ Zatvoriti vrata mašine za sudove.

→ Mašina za sudove počinje svoj ciklus.

### 7 Isključivanje aparata.

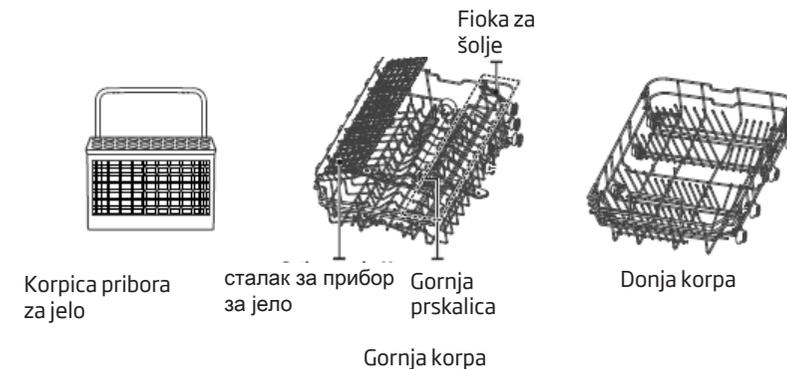
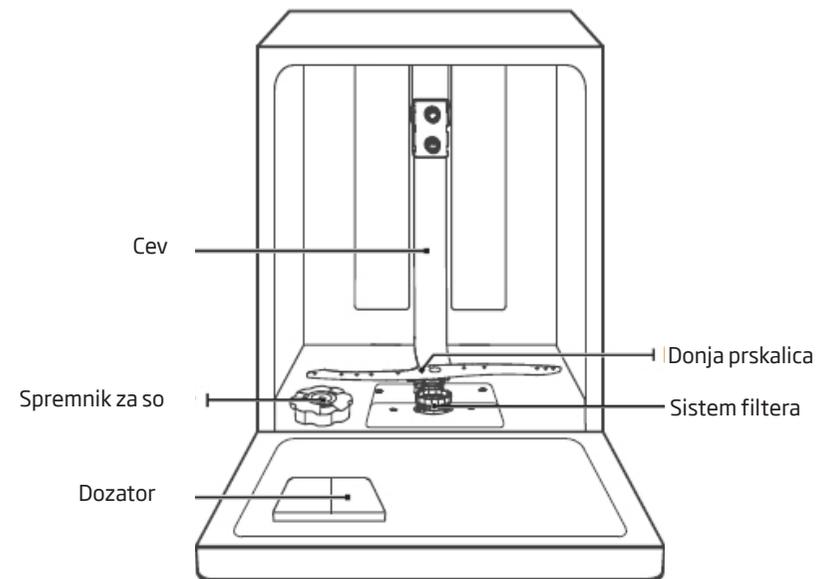
→ Isključiti aparat dugmetom Uklj./Isklj.

### 8 Pražnjenje sudova iz aparata

→ Posle isključivanja aparata otvoriti vrata i pričekati oko 15 minuta pre pražnjenja, to dodatno ubrzava postupak sušenja sudova. Zagrejani sudovi brže pucaju.

### 9 Elementi aparata

- Prskalice
- Korpica pribora za jelo
- Gornja korpa
- Unutrašnje crevo
- Donja korpa
- Spremnik za so
- Doziranje deterdženta
- Stalci za šolje i šalice
- Glavni filter
- Priključak odvodnog creva
- Odvodno crevo
- Regulator



**PAŽNJA:** Ilustracije služe isključivo za pojašnjenje. Pojedini modeli mogu da se od sebe razlikuju.

TABELA PROGRAMA MAŠINE ZA SUDOVE: EGSPV 587 910 / ZIM435B

Red. br.	Naziv programa	Temp. fabrička [°C]	Vrsta nečistoće	Nivo nečistoće	Količina deterdženta	Opis ciklusa					Vreme trajanja programa (min.)*	Potrošnja električne	Potrošnja vode (l)*
						Potrošnja električne energije (kWh)*							
1	Higijenski 	70°	Pri izboru higijenske opcije temperatura vode raste do 70°C, što garantuje dezinfekciju na visokoj temperaturi.	Jako zaprljani	27g (1komad)	Pranje na 70°C	Ispiranje	Ispiranje	Ispiranje na 65 °C	Sušenje	200	1.310	12.9
2	1 sat 	60°	Služi za pranje srednje prljavih posuda koje zahtevaju brzo pranje.	Lako zaprljani	5g/22g (1, 2 komad)	Pretpranje na 35 °C	Pranje na 60 °C	Ispiranje	Ispiranje 60 °C	Sušenje	60	0.897	13.3
3	**ECO 	45°	To je standardni program pranja koji služi za pranje srednje zaprljanih sudova, kao: šerpe, tanjiri, čaše i manje zaprljani tiganji.	Lako zaprljani	27g (1 komad)	Pranje na 45 °C	Ispiranje	Ispiranje na 60 °C	Sušenje		235	0.691	9.0
4	Auto-čišćenje 	70°	To je program za efikasno samočišćenje mašine za sudove.	Lako zaprljani	5g/22g (1, 2 komad)	Pretpranje	Pranje na 70°C	Ispiranje	Ispiranje na 70 °C	Sušenje	145	1.056	13.2
5	Брзо 	50°	Краће прање за благо запрљане терете којима није потребно сушење.	Lako zaprljani	15g	Pranje na 50 °C	Ispiranje	Ispiranje na 45 °C			30	0.611	10.0

\*\* Standardni program. To je istovremeno referentni program za istraživačke institute. Istraživanja su u skladu sa normom EN 50242. To je program koji je odgovarajući za pranje normalno zaprljanih stolnih kompleta. To je istovremeno najefikasniji program sa tačke gledišta ukupne potrošnje energije i vode za tu vrstu stolnog kompleta.

\* Vrednosti vremena trajanja programa, potrošnje energije i vode iz tabele određene su u laboratorijskim uslovima. Stvarne vrednosti mogu da imaju određena odstupanja.

## Poštovani Klijenti!

Ovaj kratki vodič je isporučen sa detaljnim uputstvima za upotrebu mašine za sudove. Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstva, posebno napomene i savete koji se tiču bezbednog korišćenja mašine.

Pre priključivanja mašine za

sudove u električnu utičnicu ukloniti transportnu zaštitu. Mašinu za sudove pokrenuti tek posle pravilne instalacije.

### 1 Uključivanje aparata

→ Otvoriti vrata, dodirnuti dugme za napajanje.

### 2 Doziranje deterdženata.

→ Pritisnuti kvačicu za otvaranje dozatora deterdženta.

→ Napuniti spremnike deterdženata.

### 3 Proveriti nivo soli

→ Napuniti spremnik za so, ako se zapali odgovarajući simbol na komandnoj ploči.

### 4 Napuniti mašinu sudovima

→ Ukloniti veće komade nečistoće.

→ Staviti sudove u odgovarajuće korpe prema instrukcijama za punjenje mašine za sudove.

→ Preporučujemo da prvo napunite donju, kasnije gornju korpu.

### 5 Izabrati program pranja

→ Изаберите програм, лампица одзива ће се упалити. Затим затворите врата, машина за прање судова започиње свој циклус.

### 6 Početak rada mašine za pranje sudova

→ Zatvoriti vrata mašine za sudove.  
→ Mašina za sudove počinje svoj ciklus.

### 7 Isključivanje aparata.

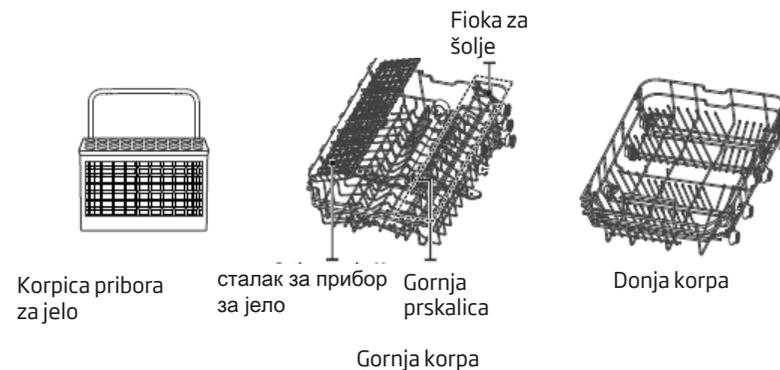
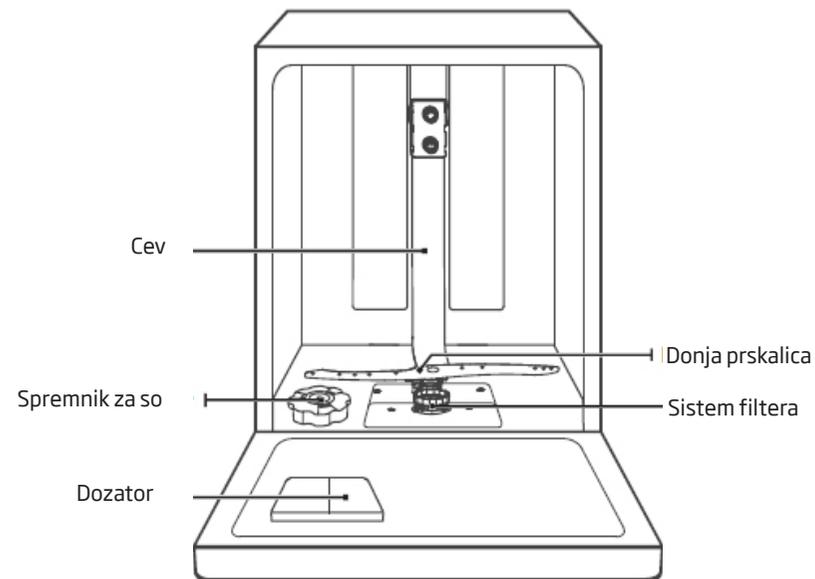
→ Isključiti aparat dugmetom Uklj./Isklj.

### 8 Pražnjenje sudova iz aparata

→ Posle isključivanja aparata otvoriti vrata i pričekati oko 15 minuta pre pražnjenja, to dodatno ubrzava postupak sušenja sudova. Zagrejani sudovi brže pucaju.

### 9 Elementi aparata

→ Prskalice  
→ Korpica pribora za jelo  
→ Gornja korpa  
→ Unutrašnje crevo  
→ Donja korpa  
→ Spremnik za so  
→ Doziranje deterdženta  
→ Stalci za šolje i šalice  
→ Glavni filter  
→ Priključak odvodnog creva  
→ Odvodno crevo  
→ Regulator



**PAŽNJA:** Ilustracije služe isključivo za pojašnjenje. Pojedini modeli mogu da se od sebe razlikuju.

TABELA PROGRAMA MAŠINE ZA SUDOVE: EGSPV 587 910 / ZIM435B

Red. br.	Naziv programa	Temp. fabrička [°C]	Vrsta nečistoće	Nivo nečistoće	Količina deterdženta	Opis ciklusa					Vreme trajanja programa (min.)*	Potrošnja električne energije	Potrošnja vode (l)*
						(kWh)*							
1	Higijenski 	70°	Pri izboru higijenske opcije temperatura vode raste do 70°C, što garantuje dezinfekciju na visokoj temperaturi.	Jako zaprljani	17g (1, 2 komad)	Pranje na 70°C	Ispiranje	Ispiranje	Ispiranje na 65°C	Sušenje	200	1.310	12.9
2	1 sat 	60°	Služi za pranje srednje prljavih posuda koje zahtevaju brzo pranje.	Lako zaprljani	4g/13g (1, 2 komad)	Pretpiranje na 35°C	Pranje na 60°C	Ispiranje	Ispiranje na 60°C	Sušenje	60	0.897	13.3
3	**ECO 	45°	To je standardni program pranja koji služi za pranje srednje zaprljanih sudova, kao: šerpe, tanjiri, čaše i manje zaprljani tiganji.	Lako zaprljani	17g (1, 2 komad)	Pranje na 45°C	Ispiranje	Ispiranje na 60°C	Sušenje		235	0.704	9.0
4	Auto-čišćenje 	70°	To je program za efikasno samočišćenje mašine za sudove.	Lako zaprljani	4g/13g (1, 2 komad)	Pretpiranje	Pranje na 70°C	Ispiranje	Ispiranje na 70°C	Sušenje	145	1.056	13.2
5	Брзо 	50°	Краће прање за благо заплрљане терете којима није потребно сушење.	Lako zaprljani	12g	Pranje na 50°C	Ispiranje	Ispiranje na 45°C			30	0.611	10.0

\*\* Standardni program. To je istovremeno referentni program za istraživačke institute. Istraživanja su u skladu sa normom EN 60436. To je program koji je odgovarajući za pranje normalno zaprljanih stolnih kompleta. To je istovremeno najefikasniji program sa tačke gledišta ukupne potrošnje energije i vode za tu vrstu stolnog kompleta.

\* Vrednosti vremena trajanja programa, potrošnje energije i vode iz tabele određene su u laboratorijskim uslovima. Stvarne vrednosti mogu da imaju određena odstupanja.